

Глава 32. От правил святых апостол о святой 40-це.

(В первѣхъ, Чистѣхъ, едмнцѣ Белнаго порта) Не прѣ́хому бо творѣти преждевѣ́нныа, да́же до е́дди, за ѣ́же поитѣ́тиа по преда́нїю вѣ́мѣ брѣ́тѣвѣ: мо́гѣщїи же да пребѣ́дѣтъ поитѣ́щеа до пѣ́ткѣ. Сѣ́тъа же горы́ тѣ́пїкѣ въ пѣ́рвыи ѡ́убо де́нь ѡ́нѣдѣ не побелѣ́блетѣ ѡ́ти. Во вѣ́торникѣ же, въ е́ддѣ ѡ́ въ четвѣ́ртѣкѣ, ѡ́ти подобѣ́тъ по е́динои лѣ́трѣ хлѣ́ба, ѡ́ во́дѣ, ѡ́ ѡ́но ничтѣ́же, рѣ́звѣ́ ѡ́ли тѣ́бѣа съ хлѣ́бомъ.

Вхо́дѣще же въ трапѣ́зѣ, ѡ́днѣмъ ѡ́холо́дїе: пѣ́мъ ѡ́ ѡ́кѣ съ ме́домъ. Въ четвѣ́ртѣкѣ же то́лѣ едмнѣ́цы трапѣ́зы не поитѣ́блѣ́мъ, но пребѣ́лѣ́мъ поитѣ́щеа да́же до пѣ́ткѣ: тогдѣ́ бо ѡ́днѣмъ вхо́дѣще въ трапѣ́зѣ. (В е́ддѣ ѡ́холо́данїе).

Ѧ́ вхо́днѣмъ (въ пѣ́токѣ по канонѣ́ св.Фео́дра) въ трапѣ́зѣ, вкѣ́шаемъ же вѣ́нѣ ѡ́ е́леа, рѣ́днѣ́ сѣ́гѣ. Сѣ́е прѣ́хому въ лѣ́нрѣ́ прѣ́нагѣ́ ѡ́тца́ нѣ́шегѣ́ ѡ́бвы, ѡ́ кѣ́новїи прѣ́нагѣ́ белнѣ́агѣ́ ѡ́вдѣ́мїа: но не творѣ́мъ егѣ́ ѡ́нѣтѣ́ за чѣ́тнѣ́тъ де́не, ѡ́бѣ́че ѡ́днѣмъ вѣ́рѣ́е съ ѡ́нѣама ѡ́е́зѣ́ е́леа, ѡ́ ѡ́рмеа: прои́зволѣ́нщїи же ѡ́дѣ́тъ ѡ́холо́дїе, ѡ́коже ѡ́ въ е́ддѣ.

На трапѣ́зѣ (въ ѡ́бѣ́отѣ) чѣ́мъ ѡ́во похѣ́лѣ́ное ѡ́ сѣ́омъ де́о́дѣ́рѣ, сѣ́гѣ́ грѣ́го́рїа нѣ́иѣагѣ́. Ѧ́ ѡ́днѣмъ ѡ́бѣ́ ѡ́бѣ́рѣ́ннѣ́, съ ма́лїнама ѡ́ѣ́лымѣ ѡ́ чѣ́рнымѣ, ѡ́ вѣ́рѣ́е ѡ́ ѡ́ле́мъ: вѣ́нѣ́ же ѡ́спѣ́лѣ́мъ по краѣ́во́лю, рѣ́днѣ́ сѣ́гѣ. Сѣ́е же прѣ́хому ѡ́ лѣ́нры прѣ́нагѣ́ ѡ́тца́ нѣ́шегѣ́ ѡ́бвы, ѡ́ ѡ́ бѣ́оно́нагѣ́ ѡ́тца́ нѣ́шегѣ́ ѡ́вдѣ́мїа.

[Зрѣ́] Вѣ́дѣти подобѣ́тъ, ѡ́кѣ́ двѣ́жды прѣ́хому ѡ́ти рѣ́бы въ ѡ́нѣ́ белнѣ́кѣ́ по́ртѣ́: въ прѣ́зденнѣ́кѣ́ бѣ́говѣ́щенїа, ѡ́ цѣ́ѣ́тоно́їа.

На трапѣ́зѣ (въ недѣ́лѣ) же ѡ́днѣмъ вѣ́рѣ́е съ ѡ́ле́мъ, ѡ́ не рѣ́бы. Ѧ́ще же прилѣ́чїтѣ́а, пѣ́мъ вѣ́но ѡ́ѣ́тѣ́бленѣ́ въ ѡ́лѣ́вѣ́ бѣ́жїи, по двѣ́́ чѣ́ши: та́коже ѡ́ въ вѣ́черѣ́ по двѣ́́.

(В четвѣ́ртѣхъ едмнцѣ́хъ порта) [Зрѣ́] Вѣ́домо же да вѣ́дѣ́тъ ѡ́ ѡ́е: Ѧ́кѣ́ въ ѡ́нѣ́ е́редопо́тнѣ́хъ е́ддѣ́, на трапѣ́зѣ́ не доѣ́тѣ́тъ разрѣ́шѣ́ти на ѡ́лѣ́ ѡ́ вѣ́но, ѡ́кѣ́ па́че де́не пла́ча ѣ́тъ, ѡ́ не рѣ́доѣ́ти: по́неже ѡ́ бѣ́гѣ́ гдѣ́ не поѣ́тѣ́а на ѡ́ѣ́трѣ́ннѣ́ въ ѡ́нѣ́ е́ддѣ́, но ѡ́лнѣ́ѣ́а.

(Та́кимъ о́бразомъ: при ѡ́лнѣ́ѣ́нѣ́хъ ѡ́лѣ́жахъ́ не разрѣ́шаетѣ́а на вѣ́но ѡ́ ѡ́лѣ́. То е́сть: бел едмнѣ́ца: или ѡ́холо́данїе или вѣ́рѣ́нїа ѡ́е́зѣ́ ѡ́леа. При то́мъ: вкѣ́шенїе пѣ́ци – е́дннѣ́ разѣ́ въ де́нь: или по́сле де́вѣ́таго ча́са де́на).

На белнѣ́кѣ́ канѣ́нѣ́, (въ четвѣ́ртѣ́кѣ́ пѣ́токѣ́ едмнѣ́цы) ѡ́ на неѣ́дѣ́лѣ́ное, ѡ́ти двѣ́́ вѣ́рѣ́нїа ѡ́ ѡ́ле́мъ, ѡ́ ѡ́спѣ́лѣ́ти по двѣ́́ чѣ́ши вѣ́нѣ́.

(На ѡ́кафнѣ́тнѣ́ ѡ́бѣ́отѣ́) На трапѣ́зѣ́ ѡ́днѣмъ двѣ́́ вѣ́рѣ́нїа съ ѡ́ле́мъ, ѡ́ пѣ́мъ вѣ́но, бѣ́годо́рѣ́ще вѣ́ѣ́тѣ́хъ вѣ́чѣ́ нѣ́шѣ́ бѣ́ѣ́, ѡ́ бѣ́ѣ́шемъ ѡ́ не́а чѣ́де́нѣ́.

(Въ Лазареѣ ѿбѣотѣ) На трапѣзѣ оутѣждаемѣ вареніемъ со елеемъ. Ѥще же ѣ ѣмѣмъ ѣмѣмъ, да дѣтѣмъ коемѣждо брѣтѣ по трѣмъ ѡнѣмъ: ѣ вѣнѣмъ пѣемъ.

(В НЕДѢЛЮ БЛИНЪ) И БЫВАЕТЪ ЛІТЪРГІА ЗЛАТОУДОБА. НА ТРАПЕЗѢ ОУТѢШЕНІЕ, ІАДНМЪ РЫБЫ,
И ВІНО ПІЕМЪ БЛАГОДАРІЩЕ БГЛ.

(На Стрѣстной) Въ великій понедѣльникъ, во вторникъ и въ среда, почитѣиша
подобаеиша.

(Въ Великій Четвертокъ) И поѣмъ множицею, дондеже причащѣются братѣя бжѣтвенныхъ тѣннхъ. и по томъ ѡлнлѣѣа, трѣжды. И вѣмѣтѣ, да ипѡлнѣтѣ, поѣмъ тоѣже трѡпарѣ: и ѡлнлѣѣа. Тѣже вхѡднмъ въ трапѣзѣ, и ѡднмъ варѣнїе съ ѡлѣемъ. пїемъ же и вїно, и ѡно ѡхѡдѣнїе, занѣже поѣтѣ ѡлнлѣѣа. Стѣднїекѣ же ѡбнѣтѣн тѣпїкѣ повелѣѣетѣ въ великій стѣнн четвертокъ ѡтїи ѡднѡ варѣнїе, и ѡчнво, и ѡбварѣнъ бѡбѣ: пїемъ же и вїно. Стѣнн же горѣ тѣпїкѣ повелѣѣетѣ во стѣнн великій четвертокъ, ѡтїи варѣнїѣ двѣ съ ѡлѣемъ, и вїно по гѣ чѡшн. И ѡлн вѣл кѡкѡ разѡднѣтѣ на стѡлѣ, зрѣ свѡѡ ѡ хрїтѣ братїи пронзѡлѡнцѣ кѣ дѡшнпнѣтѣлнѣн полѣзѣ.

ВЪ ВЕЛИКІЙ ПЛТОКЪ ПОИТИТНА ПОДОБЛЕТЪ.

(Въ Великомъ Свѣотѣ) По шпѣтѣ же нѣхѡдимъ нѣ цркви въ трапѣзѣ, нѣ садѣмъ кѣждо на мѣстѣ своѣмъ, съ безмѡлвіемъ нѣ со бѣгоговѣнствомъ. Нѣ ѡбѣ вхѡднѣ келарѣ, нѣ даѣтъ брѣтѣ по едѣномъ оубрѣхъ хлѣба: ѡкоже бы профѡры на тѣ оубготѡвлены, въ полѣ лѣтры хлѣбы, оумѣрены равны, нѣ по ѣ мѡквей, нѣ фѣнѣкѡвъ, нѣ по едѣной мѣрнѣ чѣшн бѣна. А нѣдѣже бѣна нѣтъ, нѣпнѡютъ брѣтѣ квѣръ ѡ мѣда, нѣ ѡ жѣта. Смѡкви же ѡберѣтаѣмъ на мнѡжайшихъ стѣнахъ. Намъ же бѣдѣшѡщымъ, предѡжнѣмъ чтѣнѣ великое, въ дѣлѣнѣхъ стѣхъ апѣ ѡ начѣла: Глагѡлетъ же чтѣцъ начѣло, ѣрѣн же стѣхъ: Мѣтвами стѣхъ апѣ, гдѣ нѣе хрѣтѣ бѣе нашь, помѣлѡи наръ. нѣ по ѡмѣнѣ начинѣетъ чтѣцъ чертѣ.

[Зрѣ] Вѣдомо же да естъ, ꙗко въ завѣщаніихъ твоихъ апла, ѿ индѣ пакн отцы, даже до крѣоглашеніа, повелѣвають ѡговѣати вѣрнымъ. Стыи же сѣи ѡборъ до полѣноци повелѣвають: Тѣпцы же, етѣднѣиѣи, іерѣалнѣиѣи, ѿ тѣи горы, до концѣ г-гъ члѣа нѣци глаголютъ ѡвершати сѣже, ѿ тѣи ѣти, ннчѣже нно, но хлѣбъ, ѿ ѡбѣи, ѿ малѣ бнѣ, ꙗкоже мнѣ. Сѣи ѡѣе вѣа мѣ ѡчетѣше, ѣцимъ ѡу нѣи ѡ хрѣтѣ брѣтѣамъ предложѣомъ, ꙗкоже ѿ предречѣа по ѡтѣекомѣ ѡѣтѣ, ꙗко да кѣпнѣ, вѣгдѣ зѣндѣтъ ѡлнѣ, клѣпѣти, нѣѣже допѣетъ ѡпѣтъ.

КОЛѢЧЕСТВО ЖЕ ДНЕНОЩНЫХЪ, БЫВАЕМЫХЪ ВЪ ЦРКВИ ПОКЛОНВЪ, ѿТЪ ТЪ, КРОМѢ
ПОЛНОЩНИЦЫ. ПРИХОМЪ ЖЕ ВЪ ПАЛЛАТИИ, И ВЪ СВОИХЪ КЕЛЛАХЪ КОЕМОУЖДО ПѢТИ
ПСАЛТИРЬ: И МОГУЩИИ ѿБЕШ ОВЕРШАЮТЪ И ДНЕНОЩНУ, ѾВѢИ ЖЕ ТРИЖДЫ ВЪ ЕДНИЦѢ, ѾВѢИ
ЖЕ ДВАЖДЫ. ПОКЛОНЫ ЖЕ ТВОРИТИ, ЕЛІКѢ КОЕМОУЖДО ПО СВОЕЙ ИЛѢ ПРЕДСТОАТЕЛЬ
БОВЕРАЗИТЪ

Не бо тѣмъ, ни ꙗкоже прилѣчиша ѿ стѣхъ поклонѣхъ и млтвѣ ѡммыслиша стѣи оутѣи,
и цркви ѡутѣвѣ предаша: но рѣшмъ имѡще во стѣхъ поклонѣхъ и млтвѣ, съ прѣвомъ
мыслию плодѣ имѣти вѣдемъ. Но прѣжде ѿ великихъ поклонѣхъ глаголемъ, ꙗже во стѣхъ
великихъ четыредеѣлтицихъ порѣ, и во нѣмъ порѣ творѣтѣ, еже выше вѣшей лѣбѣи
назнаменахомъ, ѿ древнихъ харатѣйныхъ стѣхъ книгъ списавше, и ѿ вѣдѡщихъ на се
никогѣ непытахомъ, что глаголетѣ великіа поклони, и кѣи ѡбразъ имѡтъ творѣніа,
егда съ млтвомъ стѣгѡ ефрема творѣтѣ, Нбо егда вѣмъ приелѣжитѣ стѣимъ великимъ
поклонѡмъ быти тогда кѣждо воздѣвѣ рѣцѣ, и кѣпнѡ ѡбѣтвенныа оуи и ѡмныа
возвѣстѣи къ бгѣ, ꙗкоже вѣѣтвенный аплѣ павелѣ ѡучитъ, къ тѣмодѣю пишѣ: Хоцѣ,
рече, да млтвы творѣтъ мѡжѣи на вѣлкомъ мѣстѣ, воздѣище прѣпеныа рѣки безъ гнѣва
и размышлѣніа. Тѣже млтвѣи начѣти со ѡмнлѣніемъ и стѣхомъ вѣимъ, ꙗже ли имѣтъ
и дарѡвѣніе слѣзѣ, и тѣкъ мѡлитѣа

Покло́нь же ѿмѣнѣетѣ, е́лико́ можѣтъ челоуѣкъ прѣвѣ что́л покло́нѣтѣ, не па́дал
колѣ́нми, ни́же главо́ прекло́нѣти до зе́мли, ѿ е́сть ѡ́бразъ ле́гкаго покло́на. Тѣ́мже
е́лико́ ва́ръ хотѣ́и ктѣ́о е́тихъ о́тѣцъ преда́нѣа храни́ти, ѿ во е́тѣи цр́кви блгоу́чѣннѣ
о́упра́вити мѣтѣ́ ѿ покло́ны: ѡ́ще ли преда́то́у, да не нера́дѣтъ ни ма́ло ѡ́ е́хъ: ѡ́ще
ли причѣтѣннѣ, ѿли лю́дѣннѣ, да вни́маетъ, ѿдѣ́же напѣсано белѣ́кѣи покло́нь, да
твори́тъ белѣ́кѣи неспѣ́шнѣ, по ѿзглаго́ланѣи е́тиа́ мѣтѣ́, ѿ е́трахо́мѣ бж́имѣ. А ѿдѣ́же
про́сѣ покло́нь напѣсѣ, то́ да твори́тъ про́сѣ покло́нь, ѡ́коже вы́ше е́го́
ѿзѡ́бразѣа: ѿ не вы́пѣ е́ мѣтѣ́, но прѣ́же мѣтѣ́, ѿ по мѣтѣ́ покло́ны. ѿ не
ѡ́коже нѣ́цыи не покара́ннѣ е́тихъ о́тѣцъ преда́нѣи, ни́же вѣ́дѣще е́а ни́къ е́тихъ
покло́нѣтъ, ни́же е́то́и мѣтѣ́ до́брѣ разѡ́мѣнѣтъ моли́тѣа, но покло́нѣа е́ди́нои
наго́рѣнѣа, ма́ло бо́клона́аа кре́ста́а, главо́ ки́баетъ, ѿ тѣ́мѣ бо́и́мѣ безчи́ннѣмѣ ѡ́ки
чѣнѣ на́полнѣетъ преда́ннѣхъ ѡ́ о́тѣцъ покло́нѣтъ: ни́же мѣтѣ́ о́у́мнѣ ѿ дѡ́шѣннѣ кѣ́
е́тѣ моли́тѣа, но е́лико́ вре́мѣа го́рѣнѣа твори́тъ ѡ́жетнѣа бо́л покло́ны, та́ко ѿ
мѣтѣ́ е́та́го е́фре́ма, ѡ́ки ѿзѡ́мѣннѣи спѣ́шнѣтъ про́говори́ти. Та́коже ѿ вы́ мѣтѣ́
поисѣ́шае́тъ е́ покло́ны о́упра́вити, ѿ ѡ́ тѣ́хъ мнѣ́мѣхъ безчи́тнѣхъ покло́нѣтъ, ѿ ѡ́
безѡ́мнаго́ моле́нѣа бо́ево́ бо́танѣтъ, ѡ́ки ѿро́дѣ, ни́же е́а ѿ е́е вѣ́етъ, что́ твори́а,
ни́же зрѣ́тъ на преда́то́у цр́кви, но ѿнѣ ѿна́го преда́ра́етъ, ма́тѣ́а ѡ́ки тро́сѣ
вѣ́тромѣа колѣ́блѣми, не мо́тѣа ѡ́у́шаго, ни́же хотѣ́тъ на́вѣнѣа: но е́лико́ ктѣ́о ка́ко
ѿста́нѣа бо́и́ нрѣ́вѣ, та́ко ѿ о́утвержда́етѣа бж́и. Стра́шно, о́ба́че ре́къ, да не невѣ́дѣще
о́у́чаго́ о́утвержде́нѣа ѿмѣ́тъ по́д за́прещѣ́нѣа впа́дати, ѡ́же чѣ́етѣа въ право́у́бнѣи

недѣлѣнъ сѣгашъ пошѣлѣ, соборное сѣгашъ едмашъ велееникашъ собора иже: Вѣлѣ, кромѣ
црковнашъ преданїа и оученїа и нзображенїа сѣхъ, и принопамамтнихъ ошечъ,
шеноблѣмаа илѣ пошмъ ошѣлнннлѣ, анѣма. Вѣ поклонѣхъ же и млтвѣ бѣдемъ
подражателны глаголющемъ: нбо бѣхъ сѣхъ, сѣхъ и истинно кланяющнхъ хощетъ.
И бжштвенный и верховный аплѣ, иже икѣхъ вѣднъ вѣ млтвѣ, глаголетъ иже: Аще бо
помолнѣлѣ сѣшкомъ, сѣхъ моѣ молнтелѣ, а ошмъ моѣ безъ плодѣ сѣхъ. Чтѣ ошѣхъ сѣхъ,
помолнѣлѣ сѣхъ, помолнѣлѣ и ошмомъ. бошомъ сѣхъ, бошомъ и ошмомъ. и пакн: хощѣ,
речѣ, вѣ црквн плѣхъ словѣхъ ошмомъ моѣхъ глаголати, нежелн тѣмѣ словѣхъ сѣшкомъ.

Многогловіе ѡуево въ мѣтвѣ многажды ѡумъ возмечѣ, и разліа: Единогловіе же множицею ѡумъ оверати можетъ, ѡслаждаемо или поуберзѣемо въ словѣ мѣтвы, пребывая въ немъ, хранитель бо нашъ тогда есть молчѣи съ нами. Тѣмъ же мы съ трѣдомъ, и множитвомъ колѣчѣтѣ, ѡкъ неовѣршеннѣи молнмѣ, второе бо первомъ ходатаѣствѣнно: даи бо, рече, мѣтвѣ чнствъ безъ лѣности, молѣщемъ и скѣрненнѣи и болѣзненнѣи. Нбо скѣрна мѣтвѣ, и нно поубелѣніе и нно краденіе, и дрѣгое порокъ. Скѣрна есть, еже бѣги предѣлѣти, и неподобноу мѣслии мечѣти. Поубелѣніе есть, въ попечѣніи неполѣзнаа плѣнѣти. Краденіе есть, еже нечѣстнѣи мѣслии парѣти. Порокъ есть прилогъ ѡковъ лбо тогда намъ приближающѣи. И е зде ѡуево ѡ стѣи щеннѣи и принопамаѣти ѡумнѣи мѣтвѣ конецъ творимъ.

Глава 35. Рассуждение о еде и питии субботы и недели, и прочих дней седмичных, в ней же и о второй вечерней трапезе.

[ГЛА́ ЛЕ] **РАЗВѢЖДѢНІЕ Ѡ ЖИТІИ Н ПИТІИ,**

СВЯТЫ И НЕДѢЛИ, И ПРОЧІХЪ ДНЕЙ ЕДИНІЧНЫХЪ, И ѿ ТРАПѢЗНОМЪ ѢСТРОЕНІИ ВЪЕМЪ.

Въ недѣлю, ѿ гдѣхъ праздники, подобаетъ ѿити трѣхъ ѿдѣній, вечеръ же двѣ: въ прочыя же дни еднѣицы во вторникѣхъ, четвертокѣхъ ѿбѣжѣти, двѣ: вечеръ же едно. Достойтъ же оубо не вѣдати: ѿкъ сѣдѣхъ въ трапѣзѣхъ братѣмъ, долженъ естъ оударѣти въ ено, или кампанъ, ѿ обѣдѣхъ вѣхъ въ трапѣзѣхъ, ѿ глаголати ѿсломъ рѣдъ: Вознесѣтъ бже мѡнъ, црѣ мѡнъ: Семѣ же ѿполнѣхъ, ѿ ѿдѣній готовѣхъ ѿщѣ на трапѣзѣхъ, глаголетъ ѿрѣхъ мѣхъ трапѣзы: Очѣ нашѣхъ: ѿ бгѡсловѣхъ нахѡмѣхъ глаголетъ: Хрѣтѣ бже,

БЛГОСЛОВИИ ИМѢЮЩЕ И ПИЩЕ РАВНОМУ ТВОИМУ: И ПРОВАЛ. И СЕДЯЩЕ КИИЖДО НА СВОЕМУ МѢСТѢ ПО ЧИНУ, СО БЛГОГОВѢНІЕМЪ И МОЛЧАНІЕМЪ, НАЧИНАТИ ЖЕ ЖЪЕ ЧТВЦЕМЪ ПРЕДНЕСОБІЕ ЧТЕНІА, ЕГОЖЕ ХОЩЕТЪ ЧЕСТИ. ТАЖЕ НАСТОАТЕЛЬ, ИЛИ ЧРЕДНИИ ІЕРЕЙ БЛГОСЛОВЛА ГЛАГОЛЕТЪ: МЛТВАМИ, ЕГѡЖЕ ЧТЕНІЕ ЁСТЬ. И ТАКЪ ЧТЕТЪ ЧТЕЦЪ. И ВЫБАЕТЪ ІАДЕНІЕ СЪ МОЛЧАНІЕМЪ, И БНИМАНІЕМЪ ТѢ ІЩАГѡ ЧТЕНІА. НА КОЕЖДО ЖЕ ПОСЛѢЖЕНІЕ ПРЕДЛАГАЕМЫХЪ, НАСТОАТЕЛЬ ОУДАРЕТЪ ВЪ КАНДИИ ИЛИ ЗВОНЕЦЪ: И БРѢМЪ ВОСТАВШИМУ СЛЖАН ГЛАГОЛЕТЪ: ГДН БЛГОСЛОВИ. НАСТОАТЕЛЬ: СЛАВА ТЕБѢ ХРТЕ БЖЕ, ОУПОВАНІЕ НАШЕ, СЛАВА ТЕБѢ. ЧТИИ ЖЕ ДОЛЖЕНЪ ЁСТЬ ЧЕСТИ, ДОНДЕЖЕ ВОЗДВИГНЕТЪ ПРЕТѢЮ СЛЖАН. ЗДѢ ЖЕ ОБЫЧАИ ИМАМА, ДІАКОНЪ ИЛИ ДѢИСТВОВАТИ: ЕГДА ЖЕ ПРЕТАНЕТЪ ЧЕСТИ, ТОГДА ШЕДЪ СТАНЕТЪ КОНЕЦЪ ТРАПЕЗЫ БРАТІИ, ЗРѢ ОУМНЛЕНІЕ КЪ НАСТОАТЕЛЮ, И ІЩЕ СОБЕЕНІЕ ИМѢА ПРИ ПЕРЕХЪ, И БЕЛЕГЛЕНѡ ВОЗОПНѢЪ, НО НЕ БЕЗЧИННО, ГЛАГОЛЕТЪ: ОУЦИ СТИИ, ПРОСТИТЕ МѢ ГРѢШНАГО. И ПАДЪ ПРИКЛОНИТЕА ДО ЗЕМЛИ. И ПРИИМУ МЛТВѢ И БЛГОСЛОВЕНІЕ, ВОСТАЕТЪ. ТРАПЕЗѢ ЖЕ СОВЕРШНВШЕИА, НАСТОАТЕЛЬ ОУДАРЕТЪ ВЪ КАНДИИ, И БРѢМЪ ВОСТАВШИМУ, ЖЪЕ ГЛАГОЛЮТЪ БЛГОДАРЕНІЕ. И ВОЗДВИЗАЕТЪ ПРЕТѢЮ ПО ОБЫЧАЮ, ІАКЪ ПРЕДПИСАА ВЪ СЛЖЕБѢ БОЖІЕНОИ ЛНЕТЪ А НА ОБОРОТѢ. А ИДѢЖЕ ПАНАГИИ ЧИНА НЕ ВЫБАЕТЪ, ВОСТАВШЕ ГЛАГОЛЮТЪ: БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ МНЛАН И ПИТААН НАРЪ ѿ ИНОТИ НАШЕА: СЛАВА ТЕБѢ ГДН: БЛГОДАРИМУ ТѢ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ: ТАЖЕ, ДОСТОИНО ЁСТЬ: СЛАВА, И НЫНѢ: ГДН ПОМНЛАН, ТРИЖДЫ: БЛГОСЛОВИ. НАСТОАТЕЛЬ ГЛАГОЛЕТЪ: БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ МНЛАН И ПИТААН НАРЪ ѿ БОИХЪ БОГАТЫХЪ ДАРѡВЪ: НІХОДАЩЪ ЖЕ ЕМУ ИЗ ТРАПЕЗЫ, ТРАПЕЗАРЪ СО СЛЖИТЕЛИ ПАДАЕТЪ ПРЕДЪ НИМУ, ПРОСѢ ПРОЩЕНІА. И НАСТОАТЕЛЬ ГЛАГОЛЕТЪ: БГЪ ДА СПІЕТЪ И ПОМНЛВЕТЪ ПОСЛѢЖИВШИХЪ НАМУ. И ТАКЪ БРАТИА НІХОДАТЪ ИЗ ТРАПЕЗЫ ВЪ КЕЛЛИИ БЛГОЧИНИИ И НЕМАТЕЖНО, ТВОРАЩЕ МЕТАНІЕ НАСТОАТЕЛЮ. СІИ ОУБѡ ОУСТАВЪ СБЕѡТЪ, И НЕДѢЛЬ, И ПРАЗДНИКѡВЪ, И ДНЕИ ЕДМИЧНЫХЪ, КРОМѢ ИЦЫ, ВО ВІЕ ЛѢТО ДЕРЖАТИ И СЕБЛЮДАТИ ЛѢПО ЁСТЬ. ВІНО ЖЕ, ЖЩЕ ПРИЛВЧИТЕА, НЕ ДОСТОИТЪ ДАТИА ПО ОУСТАВЪ ВО ИНЪ ДЕНЬ, НО ВЪ НЕДѢЛЮ, ИЛИ ВЪ ГДІКІА ПРАЗДНИКИ, ИЛИ ВЪ ДРВГІА НВЖДНАА ОУТѢШЕНІА: ЧЕРПАТИ ЖЕ ТОГДА ПОТРЕБНО ЁСТЬ ВО ВІЕ ЛѢТО НА ТАКѡВІА, ПО ЕДИНОИ ЧАШИ, ИЛИ ПО ДВѢ, ИЛИ МНОЖИЦЮ ПО ТРИ, И ИНО НИЧТОЖЕ. ДВѢ БО, ИЛИ ТРИ ЧАШИ, НЕ ПО ОУСТАВЪ РЕКОХОМУ, НО ПО НВЖДИ ВЫБАТИ. И ПАЧЕ ЖЩЕ СЛВЧИТЕА, ІАКОЖЕ РѢХОМУ ѿ ТРИХЪ ПОСЛѢЖЕНИИХЪ, ВЪ НЕДѢЛЮ, ИЛИ ВЪ БЕЛІКІА ПРАЗДНИКИ, ЕМА ІАКОЖЕ ВЪ ИНѢДИ ДВА ПОСЛѢЖЕНІА, ПОДОБАШЕ ИМѢТИ ОУСТАВЪ, МНОГАЖДЫ ЖЕ И ЕДИНО. СИЦЕ И ВЪ ВІНѢ ДВѢ ЧАШИ, МНОЖИЦЮ ЖЕ И ЕДИНЪ ИМѢТИ, ОУСТАВЪ. ЖЩЕ СЛВЧИТЕА И ВО ОУРЕЧЕННЫА ДНИ, ІАКОЖЕ РѢХОМУ ВСЕГДА, ІАКОЖЕ И БЕЛІКІИ СЪМЕѡНЪ ЧВДОТВОРЕЦЪ ГЛАГОЛЕТЪ: ІАКЪ ПОХВАЛА МОНАХЪ, ЕЖЕ НЕ ПИТИ ВІНА. ЖЩЕ ЛИ И ПІЕТЪ НЕМОЩИ РАДИ ТѢЛА СВОЕѡ, МАЛѡ ДА ИСПИВАЕТЪ. ПОДОБНО ЖЕ И БЕЛІКІИ ПІМЕНЪ ОТЕЦЪ НАШЪ ГЛАГОЛЕТЪ: ІАКЪ ВІНА ѿНІДЪ НЕ ПОДОБАЕТЪ ПИТИ МОНАХѡМУ. СЕГѡ РАДИ И ВО ИНЪ ДЕНЬ ПРОИТЪ, КРОМѢ НЕДѢЛИ, НЕМОЩИ РАДИ НВЖДНЫА НѢКІА, ПО СЛОВЕИ СТАГѡ СЪМЕѡНА, МАЛО НѢЧТО ПОДОБАЕТЪ ПИТИ ВРАЧЕВАНІА РАДИ: И ЖЩЕ И ЁСТЬ, НЕ ДАТЕА НА ВІАКЪ ДЕНЬ, ІАКОЖЕ БЖІТВЕННАА ПРВНАА ПОВЕЛѢВАЮТЪ. ЖЩЕ ЛИ ПРИЛВЧИТЕА ВЪ ІНХЪ ДНЕХЪ СЫРЪ, ИЛИ ІАНЦА, ИЛИ РЫБА, ІАТИ ДОСТОИТЪ, А НЕ ПЕЩІА: ЧАСТЬ ЖЕ СЫРА МѢРИТИ ПОДОБАЕТЪ КОМУЖДО, ПОДААТИ БРАТИАМУ ОНГІА, И ПОЛЪ ДРВГІА. ТАКОЖЕ И МАЛО МѢРОЮ ОУСТАВЛЕНѡ ДА БЛАГАТЕА ВЪ КОЕЖДО ВАРЕНІЕ. СЕМЪ ОУСТАВЪ ПОДОБАЕТЪ БЫТИ ВСЕГДА, ЕГДА ІАДАТЪ ІА

ОБОЛ. Аще ли нѣкое оутѣшеніе ѿ нѣкоего хрѣтолюбива еѣдетъ, и за еже не ѡпечаляти
принѣшаго, по нѣжди мѣрѣ ѡтѣвѣати, и ѿ пѣки, не безъ разѡмѡтрѣнїа и безпечальнѣ:
но полѣзнѣйшее творѣти во славу бж҃ю. Аще ли не тѣмъ слѣжитѣ, всегда оученичѣмъ
днѣ, тѣмъже мѣрны и мѣрамы, ѡ сырѣ и мѣселѣ, и прочими подобаетъ питатѣся: и
множицею аще мѡщно еѣтъ, иѣа и оумалити и оумножити доистѡтѣ, ѡкоже оубо и
великій вавилѣи во своихъ поистныхъ пнианїахъ ѡбѣн, рекъ: ѡкоже прикасатѣся оубо
комѣждо лѣпо еѣтъ вѣременн нѣкогда слѣчнѣшѣа, елико показовати тѣмъ оубоимъ же и
зрѣчимъ, и иѣа оубо тѣмъ. И нѣмъ оубо оутѣвомъ ѡ сырѣ, и мѣселѣ, и вѣнѣ, всегѡ
лѣта, по мѣрѣ и по правнѣ творѣтѣа подобаетъ, ѡкоже и ежѣтѣвнии отцѣ наши
завѣщаша, глаголюще: ѡкоже всѣа мѣрою и правномъ. Подобенѣ же и стѣи ефремъ
глаголетъ: ѡкоже велика бѣда, иѣеже законни прѣвила не жителѣтѣвѣтѣ. Речѣмъ же по
чинѣ: По кончанїи оубо стѣи нѣцы, рекше, ѿ вѣхъ стѣихъ даже до стѣихъ апѣ, во
вторникъ и четвертокъ, едино варенїе доистѡтѣ иѣти безъ мѣсла, въ дѣи чѣсѣ: и нѣно
охлажденїе. Въ понедѣльникъ, среда и пятѡкъ, охладенїе иѣти подобаетъ, хлѣбъ и
бѡдѣ, и нѣмъ подѡбна. Въ оубоѡтѣ и недѣлю, двѣ иѣденїа подобаетъ иѣти, паче же
аще ѡбрѣтѣтѣа и рѣбы. И егда варенїе иѣдѣтъ, подобаетъ и нѣно иѣденїе съ нѣмъ иѣти:
ѡкоже да еѣдѣтъ съ нѣмъ поелѣженїа двѣ. ѿ стѣихъ же апѣ, даже до портѣ прѣстѣи
бѣи, во вторникъ и четвертокъ, двѣ иѣденїа подобаетъ, двѣжды днѣмъ: въ среда же и
пятѡкъ, въ дѣи чѣсѣ иѣти единожды, по преданїю стѣихъ отѣцѣ. ѡкоже и стѣи
чѡдотѡрець оумѡнъ воображенѣ, глагола: ѡкоже да портѣтѣа монахъ не мнѣе дѣи чѣсѣ.
Подобенѣ же и въ житїи прѣпѣнаго отцѣ нашего пахѡмїа, глаголетъ агѣлъ: по преданїю
оубожитѣльномъ, ѡкоже въ дѣи чѣсѣ. И егда хоѣдѣтъ иѣти, творѣти мѣтѣи трѣ.

И ѡ вторѣи же трапѣзѣ мѣлѡ подобаетъ иѣреци: По кончанїи же братїи ѿ трапѣзы, да
еѣдетъ и второе иѣденїе, да предложитѣа брашно, ѡкоже и на перѡй трапѣзѣ, да иѣдѣтъ
трапѣзарѣ и чѣтѣцѣ, и прочїи слѣжитѣли. Подобаетъ же и ѿе бѣдѣти, ѡкоже ни едномъ
доистѡтѣ понѣ мѣлѡ оубоѡхѣа вѣзѣти ѿ трапѣзы, илѣи нѣномъ даѣти, илѣи во своихъ кѣлїи
иѣти. Но ни ктѡ ѿ братїи да проитѣ во своихъ кѣлїи хлѣба, илѣи оубоѡа, илѣи вѣрѣа, илѣи
оубоѡа, илѣи нѣно чѣтѣ тѣмъ нѣмѣти: но вѣе оубоѡе да иѣдѣтъ. Аще ли ктѡ нѣмѡщи рѣдн
прїитѣи въ трапѣзу не возмѡжетъ, такоѡмъ, по повелѣнїю наѣтоѡтѣла, даѣти въ кѣлїи
егѡ вѣе. Аще ли ктѡ поелѣнъ бѣвъ коѣа рѣдн поѣрѣбы, и оумѣдѣтѣ прїитѣи съ братїєю
на трапѣзу, даѣдѣтъ и томѣ: но въ трапѣзѣ да иѣтъ. Ни едномъ же, по речѣномъ
ѡбразу, еѣдн лѣтъ въ кѣлїи иѣти: ѿ оубо ѡнѣдѣ ѡрѣцѣмъ. По вѣчерни же оубоѡрѣтѣ
въ бѣло трѣжды, и вхѡдѣтъ братїа въ трапѣзу. Вѣчерн же рѣдн, ни чѣтѡже варѣти
подобаетъ, не стѣденое же егѡ иѣдѣтъ, но тепло, ѿ оубѣда до вѣчера оубоѡденѡ: Да
еѣдетъ оубоѡе на огнищи, и на нѣмъ оубоѡдѣ глинанъ стѣнетъ до вѣчера, и тѣмъ оубоѡѡ
тепло еѣдетъ, и безъ вѣда и слѣдоѡтно, на вѣчерн же портѣвѣтѣа. Вшедше же братїа въ
трапѣзу, и речѣтъ кѣларѣ вѣгѣланѡ: Гдѣи бѣгѡсловѣи, и помолїа. Тѣже наѣтоѡтѣлѣ
оубоѡрѣтѣ въ канѣи, и глаголетъ: Иѣдѣтъ оубоѡѡѣи и наѣитѣа, и вѡхѣалѣтъ гдѣи
взыскѣнїи егѡ, жнѣа еѣдѣтъ ердѣа иѣхъ въ вѣкѣ вѣка. Слава, и нынѣ: Гдѣи помнѣи,

трѣжды. Бл҃гоглаголю. Нарѣчѣтель рече҃тъ: хр҃тѣ е҃же, бл҃гоглаголю и҃же и҃же пнѣи рабѣмъ твоимъ: ѿкъ е҃тъ е҃и вѣгда, нынѣ и҃же прѣиш, и҃же во вѣки вѣкѣмъ. А҃ще е҃тъ о҃утѣшеніе: чѣрпнѣтъ пнѣи по двѣ чашн, по ѡбразѣ, и҃же на о҃бѣдѣ. По вѣчерн же вѣртѣмъ ѡ трапѣзы, келѣр рече҃тъ: Мл҃твамн е҃тыхъ о҃тѣцъ нашіхъ: Мы же рече҃мъ: А҃мѣнь. Слава, и҃же нынѣ: Гд҃и помнѣи, трѣжды. Бл҃гоглаголю. Та҃же: Бѣи чрѣво твоѣ е҃тъ трапѣза, и҃же нѣмѣи нѣнаго хлѣба, хр҃та бѣа нашего, ѡ негѣже вѣкѣмъ іа҃дѣи не о҃умнѣетъ, іа҃коже рече вѣхъ е҃городнѣльннѣ пнѣи. Та҃же: Ф҃тнѣишѣмъ хр҃бѣмъ: И҃же поѣмъ: Возвѣишѣмъ ны е҃и гд҃и вѣ твоѣи хъ твои хъ, и҃же вѣ дѣлѣхъ рѣкѣ твоѣи вѣзрѣдѣмъ: знѣмѣи на нѣрѣ вѣѣтъ лнѣ твоѣи гд҃и: дѣлѣ е҃и вѣи вѣи вѣи моѣмъ, ѡ плодѣ пшѣицы, вѣи и҃же е҃ла вѣи о҃умножнѣи: вѣ мнѣ вѣи о҃умнѣи и҃же поѣи: іа҃ко ты гд҃и е҃динаго на о҃упѣи вѣи мѣ е҃и. Слава, и҃же нынѣ: Гд҃и помнѣи, трѣжды. Бл҃гоглаголю. Нарѣчѣтель глаголетъ: Сѣ наміи бѣи, вѣи бл҃годѣи и҃же члѣвѣколѣи вѣгда, и҃же нынѣ и҃же прѣиш, и҃же во вѣки вѣкѣмъ, а҃мѣнь. И҃же нѣходѣи нѣ трапѣзы ко҃ждо вѣ кѣлѣи вѣи, вѣи рѣи мѣи нарѣчѣи.

Глава 36.

Ѡ о҃чнѣи же и҃же о҃воѣи.

Снѣ догнѣи вѣи по о҃утѣмъ вѣи хъ монарѣи: вѣи, о҃чнѣи, горѣхъ, е҃гда вѣи ѡвѣрѣи, по е҃динѣи пѣи мнѣи коѣмъждо ѡ вѣи, по рѣи. Іа҃коже о҃же и҃же ѡдѣи: ѡва о҃же вѣи прѣи, ѡва же вѣи: іа҃коже рече и҃же вѣи вѣи: іа҃же о҃дѣи прѣи, и҃же нѣи поѣи нѣи, поѣи нѣи, поѣи нѣи прѣи. На вѣи же вѣи вѣи, и҃же мѣи, и҃же вѣи вѣи, рѣи е҃дино коѣмъждо на кѣи дѣи: мѣи о҃же чашнѣи пѣи: вѣи же рѣи: о҃рѣи вѣи: о҃мѣи и҃же вѣи: мѣи о҃же, и҃же вѣи рѣи. Та҃ко о҃же догнѣи и҃же пѣи о҃воѣи поѣи: іа҃коже вѣи рѣи, ѡ пѣи о҃чнѣи. Снѣ же вѣи, и҃же вѣи и҃же вѣи, е҃гда же вѣи вѣи, та҃коже поѣи е҃и. Е҃гда же вѣи нѣи, и҃же пѣи и҃же мѣи рѣи. Ѡ вѣи же іа҃коже е҃и, поѣи и҃же вѣи и҃же вѣи, и҃же е҃и и҃же вѣи, рѣи мѣи и҃же коѣи: фѣи е҃ино, и҃же рѣи о҃же, и҃же пѣи поѣи нѣи о҃готѣи, и҃же поѣи вѣи пѣи днѣи, и҃же нѣи поѣи нѣи. Снѣ о҃же о҃кормѣи вѣи бл҃годѣи, лнѣи вѣи, іа҃коже нѣи ѡ е҃тыхъ глаголетъ: іа҃ко лнѣи е҃и е҃и, е҃же нѣи и҃же пѣи. Ѡнѣи и҃же а҃пѣи, іа҃же ѡ вѣи црѣи нѣи ѡлѣи нѣи, и҃же е҃и ко нѣи, глаголетъ: іа҃ко лнѣи црѣи вѣи не нѣи. А҃ е҃же лнѣи е҃и, ѡ вѣи вѣи прѣи.

Снѣ же вѣи о҃воѣи чѣи пѣи. Сокоѣи же и҃же вѣи мѣи вѣи о҃пѣи поѣи: и҃же поѣи рѣи, и҃же поѣи вѣи, и҃же пѣи вѣи, кѣи хотѣи о҃ множѣи нѣи, вѣи рѣи о҃же и҃же ко҃гда нѣи мѣи, и҃же пѣи нѣи что вѣи, вѣи поѣи по нѣи. А҃ще лнѣи пѣи нѣи вѣи нѣи,

НЕ ДОУТО́НТЪ ПЕЩН́ИѦ ѿ І́ЕМЪ. ВЪ ѲВѢѡ́ТѸ, Ѳ́АКОЖЕ Ѩ ПРѢДВА́РНѢШЕ МНО́ЖИЦЕЮ РѢ́ХОМЪ, БЪ НАЧ́АЛѢ Ѳ—Ѧ ЧА́ІѦ ПОДОБ́АЕТЪ ПОСТАВЛ́АТИ ТРАПѢ́ЗѸ, Ѩ Ѳ́АТИ ДѢѦ І́АДѢ́НІѦ, Ѳ́АКОЖЕ БЫ́ШЕ РѢ́ХОМЪ: КРОМ́Ѣ ЖЕ І́НХЪ, Ѳ́ЩЕ ПО́СЛЕТЪ БѢ́Ъ ЧТО́ЛНБОУ, ПОДОБ́АЕТЪ Ѳ́АТИ БІѦ І́АЖЕ Ѳ́ТЪ, БО І́ЛѦВЪ БѢ́ІЮ. НЕ ДОУТО́НТЪ ЖЕ ПЕЩН́ИѦ, Ѳ́АКОЖЕ БѢ́ЖІТЪВЕНН́И Ѳ́ТЦЫ ПРѢД́АША. Ѩ І́АМЪ ГДѢ ГЛАГО́ЛЕТЪ: Ѳ́АКѡ НЕ ПЕЦЫ́ТЕѦ ЧТО́ Ѳ́АТЕ, Ѩ ПРѡ́ЧАѦ. Ѩ Ѳ́ПЪ ѨЗЛ́НШНѦѦ ПОПЕЧ́ЕНІѦ ѡ́РѢЦ́АѦ, РЕЧЕ: ѨМѸЩЕ ЖЕ ПН́ЩѸ Ѩ ѡ́ДѢ́ЛНІЕ, І́МН ДОБѢ́ЛНН БѸДЕМЪ.

Такожде ѿ въ недѣлю, въ г҃н чѣръ, рѣкше, на концѣхъ егѡ лѣпо естъ портавлѣти трапѣзѡ, ѿ ѿтн двѣ варенїа: ѿще ли поелетъ хр҃тоу, ѿ нѡ что не слагѡущеемъ о боемѡхъ ѿтн, подобаетъ ѿтн ѿ третїе, ѿкоже предрекѡмъ, по нѣждн. Не дорѡнтъ же прїимѣти ѿ во ѡтѣвъ, но по слѡчанъ ѿще бѡдетъ: ѿтн же въ сѡбѡу, ѿ вечеръ, подобенїе же ѿ въ недѣлю, ѿ въ прѣздни, въ нѣхъ же что оубо забавленїе икоуаго вѣдшенїа не бѡдетъ, на которѡйждо ѿкѡ подобно естъ. такожде ѿ ѡ вѣнѣ, ѿкоже предрекѡмъ, бывѣти должно естъ. Въ великїа же прѣздни, ирѣчь хр҃тоу, ѿ бѡродичны, ѿ прѣтѣвы, рѣтѡ ѿ ѡуѣкновенїе: ѿ ещѣ къ нѣмъ стѣхъ апѣлѣ петра ѿ пѡла, въ какѡвъ либо дѣнь прилѡчнѣа, въ понедѣльникъ, ѿлѣ рѣдѡ, ѿлѣ пѡтѡкъ, ище творѣти подобаетъ: въ хр҃тоу ѡуѣ ѿ въ бѡродичны, ѿкѡ въ дѣнь недѣльный, кромѣ тоѡхъ стѣл мѡцы: подобенїе же ѿ прѣтѣвы, ѿ реченныхъ стѣхъ апѣлѣ. Въ рѣднїа же прѣздни, въ г҃н чѣръ подобаетъ портавлѣти трапѣзѡ ѿ вечерю: ѡ ирѣдн же, ѿкоже ѿ въ рѡчнхъ днѣхъ. ѿще ли слѡчнѣа въ дѣнь поѡтѣнъ сѡхо ѿтн дорѡнтъ на ѡвѣдѣ. ѿще ли ѿ варенїе подобаетъ, безъ ѡуѣлѣженїа да бывѣетъ, ѿще ѡуѡдно естъ бѣ: ѿлѣ мнѡжнѣю ѿ ѡуѣлѣженїемъ, егда не зрѣа бѣдѡ дѡшн. Въ мѡлыа же прѣздни, въ г҃н чѣръ подобаетъ ѿтн, ѿкоже ѡуѡдно бѣ да бывѣетъ, ѿкоже ѿ въ рѡчнхъ днѣ, еднѡмъ же днѣмъ. ѿще ли подобаетъ ѿ въ мѡлыа прѣздни, варенїе безъ елѣа да бывѣетъ, ѿще ѡуѡдно естъ бѣ, ѿлѣ съ елѣмъ, егда бѣдѡ дѡшнѣа не зрѣа. Сїе же рѣзѡжденїе ирѣдн прѣздничнѡй нѣзѣтѡвѡное, по смѡтрѣнїю бывѣа вѣкѡ стѣхъ ѡтѣцъ нѣл предѣвшнхъ: ѿже ѡуѡ ѡ ѡтѣцъ вѡвѣрѣнныа прѣздни, ѡ ѡпѡнѣтѡмъ, ѿ ѡ стѣхѡмъ же ѿ рѣзѡмомъ бѣнѣмъ, въ ирѣдѣхъ прохѡдѣти дорѡнтъ, ѿ въ сѡмыхъ тѣхъ рѡчнхъ днѣхъ, мнѡжае же пѡче въ поѡтнхъ: на мнѡгнхъ бо мѣртѣхъ вѣзѡненнхъ бѣжѣтѣннхъ пнѣнїахъ ѡвѣртѣнѣа ѡлѣченѣ ирѣдн въ прѣздниахъ, ѿ премѣненѣ. но ѿкоже ѿ въ стѣрѣтѣхъ глаѡлетъ: ѿкѡ прѣздни не вѣнопнѣемъ смѡтрѣнїю ѡтворѣти, но ѡвѡвѣнїемъ ѡмѡ, ѿ дѡшнѣнѡ чнѣтѡтѡу, ѡвѡдѣнѣа же ѿ ѡпѣлѣнѣа прогнѣвлѣетъ пѡче преднѣлѣтѣвѣнѣаго торжѣтѡ.